

# Informe de Gestión No. 4

**Diciembre 2002**

De Sarah Gardner, Directora Ejecutiva

Saludos desde la FICAAC. Aunque los miembros y asociados reciben noticias quincenales mediante nuestro boletín en línea, SENCA, nos pareció oportuno proporcionarles un informe más detallado y nuestro ultimo paquete de información

Puntos destacables de este informe:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Segunda Cumbre Mundial – 23-26 de Noviembre de 2003 – incluirlo en su agenda!                               | 1 |
| 2. La Primera Asamblea General – 23 de Noviembre de 2003   | 2 |
| 3. Fundación Rockefeller – apoyo financiero para la FICAAC   | 2 |
| 4. La junta interna – una actualización de las actividades   | 2 |
| 5. La próxima junta directiva – en el 2003 se solicitarán propuestas de candidatos                             | 2 |
| 6. Constitución de la FICAAC – última realimentación sobre el borrador   | 2 |
| 7. Planificación corporativa – establecer las bases de la Federación   | 3 |
| 8. Modelos de financiación – La FICAAC está desarrollando una base de datos de temas                           | 3 |
| 9. Finanzas – auditoria 2001-02 finalizada   | 4 |
| 10. Asociación de miembros – bienvenida a nuevos miembros y afiliados y vence el pago de las facturas del 2003 | 4 |
| 11. Intercambio de información – últimos desarrollos de fuentes en línea                                       | 5 |
| 12. Proyectos – construyendo vínculos entre miembros   | 6 |
| 13. Encuesta de la FICAAC – ¿Qué piensan Uds.?   | 7 |
| 14. La Secretaría – otras noticias   | 7 |

## **1. Segunda Cumbre Mundial – 23-26 de Noviembre de 2003 – incluirlo en su agenda!**

La Segunda Cumbre Mundial sobre las Artes y la Cultura, *Creando Conexiones, Tendencias en el Apoyo Gubernamental para la Creatividad Artística*, se celebrará en Singapur los días 23 a 26 de Noviembre de 2003. La Cumbre será auspiciada por el Consejo Nacional de las Artes de Singapur. A principios del año 2003 enviaremos información sobre inscripciones y alojamiento.

La Cumbre en Singapur ofrecerá excelentes oportunidades de trabajar en equipo con compañeros y debatir los distintos temas a los que se enfrentan los líderes en la financiación pública de las artes y la cultura. Con el fin de asegurar la coherencia del programa que actualmente se está conformando por parte de la FICAAC, en breve solicitaremos sus consejos sobre los temas que desean tratar y los conferenciantes que quieren nominar.

## **2. La Primera Asamblea General – 23 de Noviembre de 2003**

Inmediatamente antes de la Cumbre Mundial, los miembros de la FICAAC serán invitados para participar en la Asamblea General inaugural que tratará tanto la ratificación de la constitución de la Federación como la elección de su junta inaugural.

## **3. Fundación Rockefeller – apoyo financiero para la FICAAC**

La FICAAC tiene el gusto de anunciarles que la Fundación Rockefeller generosamente ha proporcionado a la Federación una donación de US\$ 100.000 que se destinarán a “los costes de los programas de intercambio de información y experiencias que promueven servicios para las agencias de las artes al servicio de los artistas y sociedades en el Sudeste de Asia y el Pacífico”. Esta financiación será de gran ayuda para la FICAAC para ampliar el contenido en línea, capacidad de investigación sobre temas relacionados con las artes y perfiles nacionales, para realizar reuniones internacionales e intercambios de personal, y para ampliar la participación de países en desarrollo en las reuniones de la junta de la FICAAC.

## **4. La junta interna – una actualización de las actividades**

Los miembros de la junta interina, nombrados durante la Primera Cumbre Mundial, han acordado continuar en sus respectivos cargos hasta la celebración de las primeras elecciones de la junta en Noviembre del 2003. Los datos de contacto de los Miembros de la Junta Interina se encuentran en el paquete de información.

Se celebraron la cuarta y quinta reunión de la junta en el Consejo Nacional de las Artes de Singapur los días 22 y 23 de Abril y en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona los días 7 y 8 de Noviembre, respectivamente. En ambas ocasiones, la junta se reunió con líderes regionales claves de gobierno, investigación y las artes. La próxima reunión de junta se celebrará en Sydney, Australia los días 31 de Marzo y 1 de Abril de 2003.

Ø *Miembros: si desean que se trate algún asunto durante la reunión de la junta directiva, o quieren ver las actas de reuniones anteriores, por favor infórmenos.*

Además del obvio papel de gobierno, los miembros de la Junta juegan un papel vital en elevar el perfil de la Federación y fomentar asociación de miembros, ya sea mediante sus compromisos como conferenciantes públicos, viajes internacionales u interacción con personalidades.

## **5. La próxima junta directiva – en el 2003 se solicitarán propuestas de candidatos**

En Mayo de 2003 se solicitarán propuestas de candidatos para formar la primera junta directiva plenaria de la FICAAC. La fecha límite para nominaciones de la primera junta directiva plenaria será alrededor de mediados de Julio. Un Grupo de Trabajo de Nominaciones (compuesto por miembros de la junta directiva interina) elaborarán de sus propuestas una lista de personas que cumplan los requisitos de experiencia y antecedentes para una asociación de miembros diversa. Dichos nominados serán presentados a elección durante la Asamblea General.

## **6. Constitución de la FICAAC – última realimentación sobre el borrador**

Se han recibido ocho respuestas a la solicitud de realimentación del ‘borrador de consulta’ de la constitución distribuido a principios del 2002. En Abril, la junta directiva revisó los comentarios en detalle y el abogado de la Federación ha finalizado los cambios. En breve

les enviaremos el ‘borrador definitivo’ para que tengan otra oportunidad para comentarios. Una vez aprobada por la junta directiva, a mediados del 2003 les enviaremos la ‘versión acordada’. Deberán ratificar la constitución durante la Asamblea General.

### **7. Planificación corporativa – establecer las bases de la Federación**

En el paquete de información adjunto se encuentran la visión, misión y objetivos a tres años de la Federación. Durante la reunión de Abril, la junta directiva realizó un análisis DAFO (Debilidades, Amenazas, Fortalezas, Oportunidades) y un análisis de involucrados (stakeholder análisis) que concluyeron que la FICAAC debería:

- Desarrollar proyectos concretos que tengan un beneficio práctico e inmediato para los miembros.
- Diferenciarse de otras organizaciones internacionales y colaborar en todos los lugares posibles.
- Asegurar la viabilidad de financiera a través de las aportaciones de sus miembros, de la financiación de fundaciones privadas y asociaciones con organizaciones internacionales.

Durante la reunión en Noviembre, el Dr. Jonathan Katz, Director Ejecutivo de la Asamblea Nacional de Agencias Estatales de las Artes de los Estados Unidos compartió 30 años de su experiencia manejando una organización de servicios centrada en la financiación gubernamental de las artes. Sus ideas promovieron amplias discusiones sobre las funciones y prioridades de la junta directiva y secretaría y resultó beneficioso para la planificación de la junta directiva.

El Director Ejecutivo del Observatorio de Budapest (BO), Péter Inkei, también se reunió con la junta directiva en Barcelona<sup>1</sup>. Les ofrecemos a continuación un extracto de su Informe BO de Noviembre:

... estaba preocupado que la FICAAC, federación mundial de los consejos de las artes, se aislara en la mancomunidad Británica, manteniendo sus distancias con la financiación mixta de la cultura.... Sin embargo, llegado el momento de convencer a la junta directiva de la FICAAC... decidieron abrir sus puertas de par en par: toda forma institucionalizada de apoyo público de la cultura está invitada a intercambiar ideas, experiencias y direcciones URL...

### **8. Modelos de financiación – La FICAAC está desarrollando una base de datos de temas**

La FICAAC está desarrollando el tema de los modelos de financiación. Las preguntas principales parecen ser: ¿Qué predominancia tienen los distintos modelos? ¿Cuál es la incidencia dentro y entre los países de financiación mixta contra financiación directa ministerial o departamental? ¿Cuáles son los costes y beneficios de los distintos modelos? ¿Qué tipo de actividad de apoyo de las artes gubernamental son mejor implementados en cada caso?

---

<sup>1</sup> Un documento preparado por el Sr. Inkei, El Modelo de Financiación "Arm's Length" en la Cultura: ¿Por qué?, ¿Por qué no? "Arms Length Financing in Culture: Why? Why not?", se encuentra en: [www.budobs.org/grant-paper-dec.htm](http://www.budobs.org/grant-paper-dec.htm)

Estas preguntas son difíciles de responder debido a las variaciones de interpretación de términos claves tales como mixta “arms’length” y evaluación de compañeros “peer-assessment”, sin descuidar “artes” y “cultura”. Las tendencias globales en redes de trabajo internacionales y gubernamentales añaden aún mayor complejidad al reto. Lo que está claro es que los gobiernos que desean establecer o mejorar sus mecanismos de apoyo de las artes deberán actuar y tomar decisiones sobre políticas. La FICAAC está idealmente situada para constituir una fuente de información sobre los distintos temas de interés.

#### **9. Finanzas – auditoría 2001-02 finalizada**

Los auditores de la Federación, KPMG, han finalizado los estados financieros anuales a 30 de Junio de 2002 de la FICAAC. Si es miembro, recibirá una copia junto a este informe de gestión. Si desean recibir el informe financiero, por favor contáctenos por correo electrónico.

#### **10. Asociación de miembros – bienvenida a nuevos miembros y afiliados y vence el pago de las facturas del 2003**

##### *Nuevos Miembros*

Desde su comienzo, la FICAAC ha dado la bienvenida a 30 miembros nacionales. Muchas otras agencias nacionales han mostrado interés o se encuentran en proceso de finalizar su asociación. Se encuentran detalles completos en el paquete de información.

En el 2001-02, la Federación recibió alrededor de \$US150.000 en ingresos de asociación de miembros. La junta directiva y la secretaría quisieran aprovechar esta oportunidad para expresar su especial agradecimiento a los 14 contribuyentes más importantes: (cifras en Dólares de Estados Unidos) :

\$25.000 o más	Fundación Nacional de las Artes (EE.UU.), Consejo de las Artes de Canadá, Consejo de las Artes de Inglaterra
\$20.000 – 25.000	Consejo de las Artes de Australia
\$5.000 – \$10.000	Consejo de las Artes de Irlanda, Consejo de las Artes de Finlandia, Consejo de las Artes de Singapur, Consejo de Cultura de los Países Bajos
\$1.000 – \$5.000	Ministerio de Cultura de Colombia, Creativa Nueva Zelanda, Consejo de las Artes de Irlanda del Norte, Consejo de las Artes de África del Sur, Consejo de las Artes Escocés, Ministère de la Communauté française de Belgique

El éxito de la Federación es el resultado directo del apoyo financiero de sus miembros y afiliados. Para asegurar que la FICAAC continua cumpliendo sus objetivos y satisfaga las necesidades de sus miembros, es vital aumentar el número de miembros.

##### *Búsqueda de Afiliados*

En el 2002, la FICAAC tuvo el placer de dar la bienvenida a sus diez primeros miembros afiliados. La Federación tiene esperanzas de que durante el 2003 se asociarán más afiliados, especialmente agencias de financiación de las artes que operan a nivel provincial o estatal.

Ø *Si conocen una organización que se beneficiaría de ser miembro afiliado de la FICAAC – por favor háganoslo saber o indíquenles nuestra página web.*

*Vence el pago de las cuotas de asociación para el 2003*

Cada aportación que reciba la FICAAC es vital para su continuidad. Se han enviado las facturas correspondientes al año 2003 a los miembros por correo electrónico y adjuntamos una copia – mucho les agradeceríamos su pronto pago. Su asociación le brinda considerables beneficios, particularmente en el 2003. Para asistir a la primera Asamblea General y participar en las elecciones de la junta directiva tendrán que ser aprobados como miembro y pagar la cuota de asociación acordada. Mientras que la junta directiva está dispuesta a considerar solicitudes de cuotas reducidas de asociación, se tendrá que hacer al menos un pequeño aporte económico.

Ø *Si aún no es miembro de la Federación, sólo tienen que enviarnos un e-mail: [ifacca@ozco.gov.au](mailto:ifacca@ozco.gov.au).*

**11. Intercambio de información – últimos desarrollos de fuentes en línea**

*Página web [www.ifacca.org](http://www.ifacca.org)*

Desde su comienzo, la página web ha reflejado el papel creciente de la FICAAC y sus actividades. Ahora la página web incluye páginas en español así como en inglés. En Enero se actualizará la página web de la Federación con un aspecto nuevo y mejor funcionalidad.

Ø *Por favor, añaden un “hotlink” a [www.ifacca.org](http://www.ifacca.org) en su página web.*

*SENCA – Servicio Electrónico de Noticias de Consejos de las Artes*

Dentro de su primer año de operación, SENCA ha distribuido 24 ediciones, con un alcance actual del servicio a más de 500 líderes de políticas de las artes en más de 120 países. Como se puede observar en la selección de comentarios adjunta, la realimentación de los lectores de habla Inglesa ha sido extremadamente positiva. En Enero ampliaremos el contenido para incluir muchas más noticias de otras fuentes que no sean en inglés y nos concentraremos en traducir cada boletín.

Ø *Envíe sus noticias a: [news@dramatic.com.au](mailto:news@dramatic.com.au)*

*Perfiles nacionales*

La Federación ha continuado construyendo sus perfiles de agencias de financiación de las artes. Este impresionante recurso incluye ahora perfiles y/o datos de contacto de más de 75 países y vínculos a las historias en SENCA de cada país. Se han añadido perfiles de países para el Ministerio de Cultura de Colombia y la Comisión Nacional de Cultura de Filipinas. También se han actualizado los perfiles del Consejo de Canadá; el Consejo de Arte de Inglaterra; el Ministerio de Cultura de Guyana, Juventud y Deportes ; el Consejo de las Artes de Irlanda; y el Consejo Nacional de las Artes y la Cultura de Swazilandia.

Ø *Si desean añadir un perfil de su consejo de las artes o ministerio de cultura o hacer algún cambio a un perfil existente, por favor contáctenos por correo electrónico.*

*Discover: Descubrir: Découvrir o D'ART.*

Se han publicado cuatro informes D' Art<sup>2</sup>, y hay otros seis en marcha (tal y como se detallan en el paquete de información). Los usuarios del programa D' Art han encontrado el programa extremadamente útil:

---

<sup>2</sup> Se les está enviando un juego completo de los cuatro informes D' Art junto con este informe.

El que organizaciones como la FICAAC manejen este tipo de asuntos es muy valioso para nosotros, ya que los que trabajamos en esta industria no tenemos los medios para realizarlo por nuestra cuenta.

*Tamara Winikoff, Asociación Nacional para las Artes Visuales, Australia*

Muchas gracias... hasta la fecha hemos recibido numerosas respuestas, nos está siendo de gran utilidad. *Mary Cloake, Directora de Desarrollo, Consejo de las Artes de Irlanda*

También hemos citado los informes en trabajos de investigación de arte y cultura -

- D'Art 1, en el Informe de Australia sobre la consulta de Artes Visuales y Artesanía Contemporánea se citó "definiendo artistas por motivos de impuestos y sistemas de beneficios".
- D'Art 2, sobre comparaciones internacionales de estadísticas culturales, fue utilizado como fondo de un Seminario de Investigación de las Artes "El Uso y Abuso de Investigaciones Comparativas en los Sectores de las Artes y la Cultura", celebrado en Edimburgo en Julio del 2002.
- D'Art 3, sobre sistemas de gestión de copyright, fue utilizado en un documento para la reunión de las artes, tecnología y propiedad intelectual de la Asamblea Americana.
- El proceso D'Art fue reconocido en el informe del 2002 del Profesor J. Mark Schuster *Informando sobre Políticas Culturales, "Informing Cultural Policy"*<sup>3</sup>.

### *Bibliografías*

La FICAAC sigue facilitando acceso a literatura de las artes y cultura. En Agosto se añadieron dos portales de publicaciones a la página web: uno vinculado a páginas de publicaciones de todas las agencias de financiación de las artes y cultura en el mundo; el otro a bibliografías en línea sobre las artes y la cultura. Anticipamos que estos portales se convertirán en el primer punto de consulta para los analistas de las artes y cultura realizando investigaciones de literatura. También asistimos a la firma de Gran Bretaña, Euclid, en el diseño de sus siglas, una base de datos gratis en investigación de las artes y cultura en línea.

## **12. Proyectos – construyendo vínculos entre miembros**

### *Mini-cumbres*

Aparte de la Cumbre Mundial, le gustaría a la secretaría trabajar con sus miembros para organizar mini-cumbres de temas claves de arte durante el 2003 así como en años sucesivos. Las mini-cumbres ofrecen un ambiente idóneo para que los gerentes de los consejos de arte y agencias culturales puedan explorar políticas importantes, conjuntamente desarrollar iniciativas y establecer redes. Actualmente, la FICAAC está desarrollando planes para organizar una mini-cumbre sobre políticas de arte Indígena para el 2004. Otros posibles temas incluyen políticas de formas de arte, programas de fomento de las artes, administración de donaciones o investigación.

Ø *Contáctenos si desean auspiciar una mini-cumbre o si tienen algún tema que les gustaría explorar.*

### *Programa de Intercambio de Futuros Líderes (IFL) "Future Leaders Exchange (FLEx) program"*

A principios del 2002, se anunció el programa piloto de Intercambio de Futuros Líderes de la FICAAC, diseñado para construir relaciones y desarrollar destrezas de las personas que

---

<sup>3</sup> El editor del informe, Pew Charitable Trusts, amablemente facilitó a la FICAAC copias de este libro para enviar a todos sus miembros nacionales en Noviembre del 2002..

se encuentran trabajando en consejos de las artes nacionales y agencias culturales, concebida como programa de doble vía, situará a un gerente de un consejo de arte o agencia cultural en otra agencia similar en otra región geográfica.

Aunque a la fecha se ha recibido una respuesta limitada, con el apoyo generoso de la Fundación Rockefeller, esperamos que este programa constituya un área de crecimiento durante el año 2003. La Federación anima a sus miembros a promover el programa a su gerencia. Para más información, vean [www.ifacca.org/en/organisation/page08\\_exchanges.html](http://www.ifacca.org/en/organisation/page08_exchanges.html)

### **13. Encuesta de la FICAAC – ¿Qué piensan Uds.?**

Hace ya más de un año que la Secretaría comenzó operaciones. ¿Cómo vamos? ¿Qué podemos mejorar? Tendrán ustedes la oportunidad de informarnos en una encuesta por correo electrónico que les enviaremos en el próximo mes de Enero. Como su Federación, sus comentarios son básicos para asegurar que la FICAAC continúe cumpliendo las necesidades de sus miembros y la comunidad de las artes.

### **14. La Secretaría – otras noticias**

La Secretaría de la FICAAC, una compañía independiente sin ánimo de lucro situada en el Consejo Australiano en Sydney, está compuesta por la Directora Ejecutiva, Sarah Gardner y el Encargado de Investigación y Administración, Christopher Madden.

Ahora que están bien establecidos los procedimientos financieros y administrativos de la Federación, la secretaría está bien ubicada para promover más la FICAAC. Uno de los puntos importantes durante el año 2002 fue el reconocimiento de la Federación en la Declaración y Plan de Acciones de la Primera Reunión Interamericana de Ministros y Altas Autoridades de Cultura celebrada en Colombia en el mes de Julio. La Directora Ejecutiva aprovechó la oportunidad para promover la FICAAC durante una Mesa Redonda Japón-Unión Europea sobre Políticas Culturales celebrada en Tokio en el mes de Mayo. En Agosto hubo otra oportunidad similar. La Sra. Gardner impartió un seminario de tres días por encargo del Consejo Nacional de Artes de Singapur sobre las Artes en Australia y el Papel del Gobierno.

Con la elaboración de un folleto promocional en el 2003, existe información sobre la FICAAC en numerosos idiomas incluyendo Japonés, Chino, Francés, Alemán, Español, Portugués e Inglés. También pueden solicitar nuestra presentación en PowerPoint.

Con la llegada de la Segunda Cumbre Mundial a finales del año 2003, la FICAAC tiene por delante un año de muchas actividades. Ahora más que nunca necesitamos su ayuda para crear “una red dinámica, compartir conocimientos y crear el entendimiento necesario para enriquecer un mundo de diversidad artística y cultural”. Si no disponen del tiempo suficiente para responder a nuestra solicitud de asistencia, por favor, indíquenos un contacto alternativo en su organización para dirigirnos a él.

La Secretaría espera que hayan encontrado este informe de interés y expresa su más sincera agradecimiento por su continuo compromiso y apoyo.

**Comentarios sobre SENCA, 2002** (de los lectores de habla Inglesa)

‘Muchas gracias por su Boletín. Me impresionó mucho – y estoy deseando recibirlo en el futuro.’ Ritva Mitchell, Encargado de Investigación de las Artes en el Consejo de las Artes de Finlandia, Presidente del ERICarts y previamente Presidente de CIRCLE.

‘Enhorabuena por su boletín, es fantástico. ¡Que fuente tan estupenda y que buena idea!’ Anna Dean, Creative Nueva Zelanda.

‘Muchas gracias por este boletín tan bueno. Les deseo muchos éxitos.’ Frédérique Chabaud, Foro Europeo para las Artes y el Patrimonio.

‘Excelente boletín.’ Agne Nastopkaite, Lituania.

‘Su boletín de la FICAAC es realmente útil y contiene mucha información.’ Lidia Varbanova, Red de Artes y Cultura, Instituto de Soros, Budapest.

‘SENCA...me parece un boletín con mucha información y totalmente relevante en cuanto a los temas que la Federación debe tocar.’ Retha Hofmeyr, Dirección de las Artes, Namibia.

‘Gracias – hay mucho material interesante aquí, y fácil de seguir.’ Dermot McLaughlin, Director de Artform, Consejo de las Artes de Irlanda.

‘Su boletín SENCA es muy valioso.’ Mara Walker, Vicepresidente de Programas, Americanos para las Artes, EE.UU.

‘Disfruto mucho su E-boletín. Es muy comprensible.’ Tseng Sun Man, consultor y conferenciante de gerencia de las artes y previamente Director Ejecutivo del Consejo de Desarrollo de las Artes de Hong Kong.

‘Me alegro ser miembro – el boletín es siempre muy interesante e informativo.’ Margaret Wyszomirski, Profesora y Directora, Programa de Administración de Políticas y Arte, Universidad del Estado de Ohio, EE.UU.

‘Encuentro el boletín muy interesante y me mantiene actualizada con todo lo que sucede en el mundo. ¡Sigue con el buen trabajo!’ Cathy Craigie, Directora Ejecutiva, Junta de Arte, Aboriginal and Torres Strait Islander, Australia.

‘Es información fabulosa. Enhorabuena.’ Victoria Henry, Directora, Banco de Arte del Consejo de Canadá.

‘Se maneja SENCA de forma rápida y fácil, con menos pretensiones que otros muchos productos.’ Boletín del Observatorio de Budapest.

‘Me gusta el formato de su boletín – es como ver rápidamente todo lo que pasa en el mundo, es un buen recordatorio de lo que está sucediendo.’ Suzanne Callahan, Consultora de las Artes Callahan, EE.UU.